

unite • connect • represent • inform

UMNB BULLETIN

unir • relier • défendre • informer



OFFICE REPORT

Happy March break!

Here are a few updates from the UMNB office:

Updated reform timelines

One of the questions in UMNB's recent letter on reform was when can municipalities expect a detailed timeline on upcoming municipal reform milestones?

Well on Friday we received updated timelines. You can read them [here](#).

Q and A on Municipal Reform

UMNB received a response from Minister Allain on the Q & A we submitted on February 15th 2022.

You can see the document [here](#).

We continue to collect questions and will push for answers. If you have questions, please let us know.

Next Webinar- Media Relations with Porter-O'Brien

Our next webinar will be taking place on March 24th at 6pm and is sponsored by Porter-O'Brien. We will be talking media relations for municipal councils. This is not meant to replace any existing

RAPPORT DU BUREAU

Joyeux congés de mars !

Voici quelques nouvelles du bureau de l'UMNB :

Mise à jour des échéances de la réforme

Dans la lettre d'UMNB sur la réforme, nous avons demandé plus d'informations sur les échéances à venir pour la réforme municipale.

La semaine dernière, nous avons reçu un calendrier plus détaillé des décisions relatives à la réforme. Vous pouvez trouver le document [ici](#).

Questions et réponses sur la réforme municipale

Nous avons reçu une réponse du ministre Allain sur les questions et réponses que l'UMNB a soumises le 15 février 2022.

Vous pouvez consulter le document [ici](#).

Nous continuons à recueillir des questions et à faire pression pour obtenir des réponses. Si vous avez des questions, veuillez-nous en faire part.

Prochain webinaire - Relations avec les médias avec Porter-O'Brien

Notre prochain webinaire aura lieu le 24 mars à 18 heures et est parrainé par Porter-O'Brien. Nous parlerons des relations avec les médias pour les conseils municipaux. Il ne s'agit pas de remplacer les

communications strategies your municipality may have but is to meant to complement it with insights on best practices in working with reporters. To register, please click [here](#).

stratégies de communication existantes, mais de donner un aperçu des meilleures pratiques pour travailler avec les journalistes. Pour vous inscrire, veuillez cliquer [ici](#).

NEWS

March 1-Removal date for ice-fishing shelters announced

Ice-fishing shelters must be removed from all provincial waterways no later than March 14.

It is important to note that [ice fishing season](#) is open until March 31.

Owners are responsible for removing their structures before the respective deadlines to avoid causing an environmental hazard by having possible waste and debris in the province's waterways. They must also remove all garbage and debris. Ice fishers have an obligation to ensure no harm is caused to the environment.

The annual removal order falls under Section 15 (7) of the Water Quality Regulation of the *Clean Environment Act*.

Signs are posted at popular ice-fishing sites, reminding shelter owners to respect regulations and to properly maintain their shelters until the end of the fishing season.

The department encourages all New Brunswickers to be responsible stewards of the environment, and to report any infraction of environmental regulations.

More information relating to ice-fishing shelters [is available online](#).

Mar 2-Public health lab announced

A new provincial public health lab will be constructed within the existing Dr. Georges-L. Dumont University Hospital Centre to enhance

NOUVELLES

1 mars-Annnonce de la date pour enlever les abris de pêche sur la glace

Les abris utilisés pour la pêche sur la glace doivent être enlevés de tous les cours d'eau au plus tard le 14 mars, et ce, dans toutes les régions de la province.

Il est important de prendre note que [la saison de pêche sur la glace](#) est ouverte jusqu'au 31 mars.

Les propriétaires sont tenus d'enlever leur abri avant les dates limites respectives pour éviter que des déchets et des débris se retrouvent dans les cours d'eau de la province et créent ainsi un risque pour l'environnement. Ils doivent également enlever tous les déchets et débris. Les pêcheurs sur la glace ont l'obligation de ne pas nuire à l'environnement.

Cet arrêté annuel est rendu conformément au paragraphe 15(7) du *Règlement sur la qualité de l'eau* de la *Loi sur l'assainissement de l'environnement*.

Des panneaux sont installés aux endroits populaires pour la pêche sur la glace afin de rappeler aux propriétaires d'abris de respecter les règlements et d'entretenir convenablement leur abri jusqu'à la fin de la saison de pêche.

Le ministère encourage tous les gens du Nouveau-Brunswick à agir en gestionnaires responsables de l'environnement et à signaler toute infraction aux règlements environnementaux.

De plus amples renseignements sur les abris de pêche sur la glace [sont disponibles en ligne](#)

2 mars-Annnonce d'un laboratoire de santé publique

Un nouveau laboratoire provincial de santé publique sera construit au sein du Centre hospitalier universitaire Dr-Georges-L.-Dumont afin d'améliorer la

public health monitoring, investigation and mitigation.

The lab will support the chief medical officer, unlike other existing labs which assist clinicians with individual patients.

The public health lab will be 929 sqm (10,000 sq ft). Work is scheduled to begin in November and is expected to be complete by the end of March 2024. An additional 11 full-time employees will be hired to staff the lab.

The Vitalité Health Network has developed a plan to create the public health lab by refurbishing space available in the hospital, separate from the existing clinical lab. This will ensure it meets the increased ventilation capacity and required safety features. The two labs will be in close proximity, allowing them to share staff and equipment.

The public health lab will provide support to labs that are part of both the regional health authorities. The lab at the Saint John Regional Hospital will continue to handle samples of potential bioterrorism, enteric bacteria and mycobacterial cultures.

Some of the advantages of a dedicated public health lab include:

- providing a single location to house centralized data;
- creating a dedicated research component at the federal and provincial level;
- designating a single site to provide provincial lab leadership and support;
- ensuring dedicated lab support is available for disaster preparedness; and
- ensuring New Brunswick is aligned with other provinces and territories for any future public health event.

Today's announcement is part of the government's health plan, *Stabilizing Health Care: An Urgent Call to Action*. Released in

surveillance, les enquêtes et les mesures d'atténuation en matière de santé publique.

Le laboratoire répondra aux besoins du médecin-hygiéniste en chef, contrairement aux autres laboratoires existants qui appuient les cliniciens traitant des patients individuels.

Le laboratoire de santé publique aura une superficie de 929 mètres carrés (10 000 pieds carrés). Les travaux devraient commencer en novembre et se terminer d'ici la fin de mars 2024. Onze employés supplémentaires à temps plein seront embauchés pour travailler au laboratoire.

Le Réseau de santé Vitalité a élaboré un plan pour construire le laboratoire de santé publique en réaménageant de l'espace disponible dans l'hôpital qui est séparé du laboratoire clinique existant. Il pourra ainsi répondre aux besoins accrus de ventilation et aux exigences de sécurité. Les deux laboratoires seront à proximité l'un de l'autre, ce qui permettra le partage de personnel et d'équipement.

Le laboratoire de santé publique servira de soutien aux laboratoires qui font partie des deux régions régionales de la santé. Le laboratoire de l'Hôpital régional de Saint John continuera à traiter les échantillons d'agents de bioterrorisme potentiels, les bactéries entériques et les cultures mycobactériennes.

Voici certains des avantages d'un laboratoire de santé publique spécialisé :

- centraliser les données en un lieu unique;
- créer une unité de recherche spécialisée aux niveaux fédéral et provincial;
- désigner un lieu unique pour assurer la direction et le soutien du laboratoire provincial;
- s'assurer que du soutien dédié en laboratoire est disponible dans un contexte de préparation aux catastrophes; et
- s'assurer que le Nouveau-Brunswick est conforme aux autres provinces et territoires pour tout événement futur en matière de santé publique.

November 2021, the plan outlines a path forward, intended to stabilize and rebuild New Brunswick's health-care system to be more citizen-focused, accessible, accountable, inclusive and service-oriented.

March 2- SaferPlacesNB.ca provides free workplace training and resources to prevent sexual harassment

SaferPlacesNB.ca, an educational website designed to assist employers and employees to better address and prevent sexual harassment, was launched virtually today.

The website was created by the New Brunswick Human Rights Commission and the Public Legal Education and Information Service of New Brunswick (PLEIS-NB) as part of a 5-year project funded by Justice Canada.

It was created to help employers meet the regulation enacted in 2019 under the New Brunswick *Health and Safety Act* that mandates employers to establish policies and conduct training on workplace violence and harassment, including sexual harassment. These new requirements must be followed or organizations risk fines, charges and even jail time if offences occur.

Safer Places NB evolved from consultations with stakeholders throughout the province on the issue of workplace sexual harassment. A special focus of the project was to understand and support the needs of the LGBTQIA2S+ community in the workplace.

"Our consultations with employers revealed that many were unaware of their legal obligations with regard to preventing and addressing sexual harassment," said Amber Chisholm, interim executive director of PLEIS-NB. "Employees who had experienced workplace sexual harassment told us they felt unsure and fearful about what to do next."

She said the goal of the website is to assist employers and employees to better address and

L'annonce d'aujourd'hui s'inscrit dans le cadre du plan de la santé du gouvernement, intitulé [Stabilisation des soins de santé : Un appel à l'action urgent](#). Rendu public en novembre 2021, ce plan décrit la marche à suivre en vue de stabiliser et de rebâtir le système de soins de santé du Nouveau-Brunswick afin qu'il soit plus axé sur les citoyens, plus accessible, plus responsable et plus inclusif, et qu'il mette davantage l'accent sur les services.

March 2nd- LieuxPlusSursNB.ca fournit une formation et des ressources gratuites en milieu de travail pour prévenir le harcèlement sexuel

Le lancement du site Web éducatif de Lieux plus sûrs N.-B., qui est conçu pour aider les employeurs et les employés à mieux aborder et prévenir le harcèlement sexuel, a eu lieu de façon virtuelle aujourd'hui.

Le site Web a été créé par la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick et le Service public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau-Brunswick dans le cadre d'un projet de cinq ans financé par Justice Canada.

Il a été créé afin d'aider les employeurs à respecter le règlement adopté en 2019 en vertu de la *Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail* du Nouveau-Brunswick qui les oblige à établir des politiques sur la violence et le harcèlement au travail, y compris le harcèlement sexuel, et à organiser des formations à ce sujet. Ces nouvelles exigences doivent être respectées, faute de quoi les organisations risquent des amendes, des accusations et même des peines de prison en cas d'infraction.

Le projet Lieux plus sûrs N.-B. a été élaboré à la suite de consultations menées auprès des intervenants dans l'ensemble de la province au sujet de l'enjeu du harcèlement sexuel au travail. En particulier, le projet visait à comprendre et à appuyer les besoins de la communauté LGBTQIA2S+ en milieu de travail.

« D'après nos consultations auprès des employeurs, beaucoup d'entre eux ignorent leurs obligations légales lorsqu'il est question de prévenir et de contrer le harcèlement sexuel », a déclaré la directrice générale par intérim du Service public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau-Brunswick,

prevent sexual harassment in a holistic, collaborative and trauma-informed fashion.

“Any type of harassment anywhere has devastating effects for all involved,” said Marc-Alain Mallet, director of the New Brunswick Human Rights Commission. “With changing workforce demographics, our workplaces are much more diverse. This comprehensive and accessible resource will help employers focus on the well-being of their employees by creating and maintaining respectful and inclusive work environments.”

People can [register for the workplace sexual harassment training online](#). Training options include a facilitated Zoom workshop, or a self-guided e-learning course complemented by various educational tools, such as a workplace harassment policy guide and a template for employees to report harassment to their employers.

“PLEIS-NB and the New Brunswick Human Rights Commission would like to thank Justice Canada for the funding to make this project possible and invite New Brunswickers to register for the free training available on [SaferPlacesNB.ca](#) to participate in positive conversations that help create safer workplaces in the province,” said Chisholm.

Mar 3-Nominations are open for the 2022 Order of New Brunswick

Members of the public are invited to submit nominations for the Order of New Brunswick.

The highest honour awarded by the province, it was established in 2000 to celebrate the achievements of New Brunswickers who have contributed to the province’s economic, cultural and social development. This year nominations are also sought for those who have made extraordinary contributions to the province’s response to the COVID-19 pandemic. Since its inception, more than 190 people have been recognized.

Amber Chisholm. « Les employés qui avaient été victimes de harcèlement sexuel au travail nous ont dit éprouver de l’incertitude et de la crainte quant à la suite des choses. »

Elle a affirmé que le site Web vise à aider les employeurs et les employés à mieux contrer et prévenir le harcèlement sexuel d’une manière holistique et collaborative tout en tenant compte des traumatismes.

« Toute forme de harcèlement, où que ce soit, a des effets dévastateurs sur toutes les personnes concernées », a dit le directeur de la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick, Marc-Alain Mallet. « Compte tenu des changements démographiques de la main-d’œuvre, nos lieux de travail sont beaucoup plus diversifiés. Cette ressource exhaustive et accessible permettra aux employeurs de se concentrer sur le mieux-être de leur personnel, en créant et en maintenant des lieux de travail respectueux et inclusifs. »

Les personnes peuvent [se rendre en ligne pour s’inscrire à la formation sur le harcèlement sexuel en milieu de travail](#). Les options de formation comprennent un atelier animé sur Zoom ou un cours d’apprentissage en ligne autonome, avec, en complément, divers outils éducatifs comme un guide pour l’établissement d’une directive sur le harcèlement au travail et un modèle pour que les employés puissent signaler les cas de harcèlement à leur employeur.

« Le Service public d’éducation et d’information juridiques du Nouveau-Brunswick et la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick aimeraient remercier Justice Canada d’avoir fourni le financement nécessaire à la réalisation de ce projet, et ils invitent également la population néo-brunswickoise à s’inscrire à la formation gratuite disponible sur le site Web de Lieux plus sûrs N.-B. afin de participer à des conversations positives qui aident à créer des lieux de travail plus sécuritaires dans la province », a déclaré Mme Chisholm.

3 mars Ouverture de la période de mise en candidature pour l’Ordre du Nouveau-Brunswick 2022

The new members are invested during a ceremony typically held in the fall at Government House in Fredericton.

Any Canadian citizen who is a present or former long-term resident of the province is eligible for nomination.

The nomination deadline is April 1. Recipients will be announced on New Brunswick Day, Aug. 1.

More information on the order, submission of nominations, and members [is available online](#).

Mar 7-Infrastructure funding for 14 projects in capital region

Fourteen projects in the capital region valued at more than \$3.87 million were announced today by the provincial and federal governments.

Approved projects range in size and cost. The Keswick Valley Regional Complex will receive about \$1.1 million to renovate the facility, including improvements to the accessibility of dressing rooms and the addition of a new entrance. One of two projects approved for the Estey's Bridge Recreation Association is \$120,000 towards resurfacing its soccer field, improving the walking trail and renovating the kitchen. The Prince William Fifty Plus Seniors Group Inc. is receiving more than \$60,000 to replace the septic system and upgrade the building.

A list of all funded projects [is available online](#).

The program, formerly known as the Gas Tax Fund, is a permanent source of federal funding for infrastructure investments. While 80 per cent of the funding is allocated to local governments, 20 per cent is available for projects benefitting the residents of local service districts.

The Department of Environment and Local Government conducted stakeholder engagement sessions to help determine infrastructure priorities for local service districts. While applications for projects were accepted

Les gens du Nouveau-Brunswick sont invités à soumettre des candidatures pour l'Ordre du Nouveau-Brunswick.

Établi en l'an 2000, l'Ordre du Nouveau-Brunswick est la plus haute distinction honorifique décernée par la province. Il vise à célébrer des gens du Nouveau-Brunswick qui ont contribué de manière significative au bien-être économique, culturel ou social de la province. Cette année, il est également possible de soumettre la candidature de personnes qui ont grandement contribué aux efforts de la province en matière de lutte contre la pandémie de COVID-19. Depuis sa création, plus de 190 personnes ont été honorées.

Les nouveaux membres sont investis lors d'une cérémonie qui se tient habituellement à l'automne à la Résidence du gouverneur, à Fredericton.

Tout citoyen canadien qui est ou qui a déjà été un résident de longue date de la province est admissible.

La date limite pour soumettre des candidatures est le 1^{er} avril. Les lauréats seront annoncés à l'occasion de la fête du Nouveau-Brunswick, le 1^{er} août.

De plus amples renseignements sur l'ordre, sur la façon de proposer des candidatures et sur les membres [sont disponibles en ligne](#).

7 mars-Du financement pour 14 projets d'infrastructure dans la région de la capitale

Les gouvernements provincial et fédéral ont annoncé, aujourd'hui, 14 projets – d'une valeur totalisant plus de 3,87 millions \$ - dans la région de la capitale.

L'envergure et le coût des travaux varient selon les projets approuvés. Le Keswick Valley Regional Complex recevra environ 1,1 million \$ pour rénover les installations, y compris pour améliorer l'accessibilité des vestiaires ainsi que pour ajouter une nouvelle entrée. Un des deux projets approuvés pour la Estey's Bridge Recreation Association recevra 120 000 \$ pour refaire la surface du terrain de soccer, améliorer les sentiers de promenade, et rénover la cuisine. Prince William Fifty Plus Seniors Group Inc. recevra plus de 60 000 \$ pour remplacer les installations septiques et moderniser l'édifice.

under all 19 categories, preference was given to the following types of applications:

- improvements to existing infrastructure;
- low-cost recreation, sport, culture and tourism projects with regional benefits;
- projects that meet provincial priorities, such as energizing the private sector, creating vibrant and sustainable communities, and the environment;
- projects receiving additional financial support such as from donations, fundraising efforts, local tax contributions, or other funding programs; and
- projects benefiting multiple stakeholders.

Regional service commissions, water and wastewater commissions, community groups and other organizations offering services that benefit unincorporated areas were invited to apply for funding. More information on the Canada Community-Building Fund [is available online](#).

There is about \$55 million available for New Brunswick's unincorporated areas. Projects must be completed by March 31, 2024.

Une liste de tous les projets financés [est disponible en ligne](#).

Le programme, qui était auparavant connu sous le nom de Fonds de la taxe sur l'essence, est une source permanente de financement fédéral pour les investissements dans l'infrastructure. Bien que 80 pour cent des fonds soient alloués aux gouvernements locaux, 20 pour cent sont disponibles pour les projets des districts de services locaux.

Le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux a organisé des séances de consultation auprès des intervenants afin de déterminer les priorités en matière d'infrastructure régionale dans les districts de services locaux. Les demandes relatives à des projets ont été acceptées dans les 19 catégories, mais la préférence a été accordée aux types de demandes suivants :

- amélioration des infrastructures existantes;
- projets de loisirs, de sport, de culture et de tourisme à faible coût ayant des retombées régionales;
- projets qui satisfont aux priorités provinciales, notamment un secteur privé dynamisé, des communautés dynamiques et viables, et l'environnement;
- projets bénéficiant d'un soutien financier supplémentaire (dons, collectes de fonds, contributions fiscales locales, ou autres programmes de financement); et
- projets profitant à de multiples intervenants.

Les commissions de services régionaux, les commissions des eaux et des eaux usées, les groupes communautaires et les autres organismes agissant au nom des secteurs non constitués en municipalité ont été invités à présenter une demande. De plus amples renseignements sur le Fonds pour le développement des collectivités du Canada [sont disponibles en ligne](#).

Environ 55 millions \$ sont à la disposition des secteurs non constitués en municipalité du Nouveau-Brunswick. Les projets doivent être achevés d'ici le 31 mars 2024.

FUNDING

The [Canada Community Revitalization Fund \(CCRF\)](#) aims to help communities across Canada build and improve community infrastructure projects so they can rebound from the effects of the COVID-19 pandemic. Questions: ACOA Business Information Services at 1-888-576-4444 or at bis-sie@acoa-apeca.gc.ca.

Applications now being accepted for the Active Transportation Fund!

The Honourable Dominic LeBlanc, Minister of Intergovernmental Affairs, Infrastructure and Communities, [opened the call for applications](#) for the Active Transportation Fund, as well as other new funding opportunities in support of public transit systems.

We are pleased to announce that Infrastructure Canada will be accepting applications for both the planning and capital funding streams of the Active Transportation Fund between **January 27, 2022 and March 31, 2022, at 7:00 P.M. EST**. Applications from eligible Indigenous recipients will be accepted on an ongoing basis.

The Active Transportation Fund's goal is to generate economic, environmental and social benefits for Canadians by increasing the amount, quality and usage of active transportation infrastructure.

If you are an eligible recipient with a project that will support a modal shift away from cars and towards active transportation, we invite you to submit your application through the [Applicant Portal](#). To assist potential

FINANCEMENT

Le [Fonds canadien de revitalisation des communautés \(FCRC\)](#) vise à aider les collectivités de tout le pays à améliorer les infrastructures communautaires et à en construire de nouvelles afin qu'elles puissent se remettre des effets de la pandémie de COVID-19. Questions : Services d'information aux entreprises de l'APECA au 1-888-576-4444 ou par courriel à bis-sie@acoa-apeca.gc.ca.

Les demandes sont maintenant acceptées pour le Fonds pour le transport actif !

L'honorable Dominic LeBlanc, ministre des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités, [a lancé l'appel de demandes](#) pour le Fonds pour le transport actif, ainsi que d'autres nouvelles possibilités de financement à l'appui des systèmes de transport en commun.

Nous avons le plaisir d'annoncer qu'Infrastructure Canada acceptera les demandes pour les projets de planification et les projets d'immobilisations du Fonds pour le transport actif entre le **27 janvier 2022 et le 31 mars 2022 (19h00 HNE)**. Les demandes pour les projets de planification et d'immobilisations des bénéficiaires autochtones admissibles seront acceptées de manière continue.

Si vous êtes un bénéficiaire admissible avec un projet qui soutiendra un transfert modal de la voiture vers le transport actif, nous vous invitons à soumettre votre demande via le [Portail des candidats](#). Pour aider les demandeurs potentiels à déterminer leur admissibilité et à préparer une demande, des documents d'orientation sont disponibles sur le [site Web d'Infrastructure Canada](#), notamment :

- des [informations générales](#) sur le Fonds pour le transport actif, y

7 March/Mars 2022

applicants in determining eligibility and preparing an application, guidance materials are available on [Infrastructure Canada's website](#), including:

- [General information](#) on the Active Transportation Fund, which includes applicant and project eligibility requirements;
- Answers to [Frequently Asked Questions](#);
- Instructions on [how to apply](#), including:
 - The [Applicant Guide](#); and
 - The [Step-by-Step Guides](#) for submitting an application.

Infrastructure Canada will be hosting weekly Webinars for interested potential applicants, beginning on February 2nd, 2022. At these webinar sessions, attendees will be provided with details on applicant and project eligibility, the application process, and the evaluation process. There will also be an opportunity to ask questions. A list of available sessions and links to register are available on the [Webinars for Potential Applicants](#) page.

The Active Transportation Fund team welcomes you to contact us in regard to any questions you may have about the Active Transportation Fund or the application process by sending an email to ATF-FTA@infcc.gc.ca. Please be advised that we will not be able to provide information on project eligibility until an application is received in full through our project intake process.

[Intact Public Entities Municipal Climate Resiliency Grant](#) will invest in projects that can increase community resiliency to flood and wildfire risks.

compris les conditions d'admissibilité des demandeurs et des projets;

- des réponses dans la section [Foire aux questions](#); et
- des instructions sur la façon de [déposer une demande](#), incluant :
 - Le [Guide du demandeur](#); et
 - Les [Guides étape par étape](#) pour soumettre une demande.

Infrastructure Canada organisera des webinaires pour les demandeurs potentiels intéressés, à partir du 2 février 2022. Au cours de ces webinaires, les participants recevront des détails sur l'admissibilité des demandeurs et des projets, le processus de demande et le processus d'évaluation. Une période pour poser des questions sera également allouée. Une liste des sessions disponibles et les liens pour s'inscrire sont disponibles sur la [page Web des webinaires pour les demandeurs potentiels](#).

L'équipe du Fonds pour le transport actif vous invite à nous contacter pour toute question concernant le Fonds pour le transport actif ou le processus de demande en envoyant un courriel à ATF-FTA@infcc.gc.ca. Veuillez noter que nous ne sommes pas en mesure de fournir des informations sur l'éligibilité d'un projet avant d'avoir reçu une demande complète dans le cadre de l'admission des projets.

[Intact Public Entities Municipal Climate Resiliency Grant](#) investira dans des projets susceptibles d'accroître la résilience des communautés face aux risques d'inondation et de feu de forêt.

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

New Brunswick has 17,566 confirmed cases of coronavirus, 6112 of which are active.

GNB:

- [Mandatory Order](#) (31 Dec 2021)
- [NB COVID Dashboard](#)
- [Information about COVID-19 vaccines](#) (including booking first, second or booster doses)
- [Information on getting tested](#) (PCR or rapid tests, including pickup locations)
- [Healthy and Safe Schools website](#) (including information on cases in schools and daycares)
- [Information and guidelines on isolation](#)
- [Information and resources to help New Brunswickers live with COVID-19](#)
- [Travel information](#) (including the Travel Registration Program)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca

WORKSAFE NB:

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

Le Nouveau-Brunswick compte 17,566 cas confirmés de coronavirus, dont 6112 sont actifs.

GNB :

- [Arrêté obligatoire](#) (31 décembre 2021)
- [Tableau de bord de la COVID-19 au Nouveau-Brunswick](#)
- [Renseignements sur les vaccins contre la COVID-19](#) (y compris la façon de prendre rendez-vous pour obtenir une première ou une deuxième dose ou une dose de rappel)
- [Renseignements sur le programme de dépistage](#) (tests PCR ou tests de dépistage rapide, y compris les sites de distribution de trousse)
- [Site Web Écoles saines et sécuritaires](#) (y compris des renseignements sur les cas dans les écoles et les garderies)
- [Renseignements et lignes directrices sur l'isolement](#)
- [Renseignements et ressources visant à aider les gens du Nouveau-Brunswick à vivre avec la COVID-19](#)
- [Renseignements pour les voyageurs](#) (y compris le programme d'enregistrement des voyages)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca

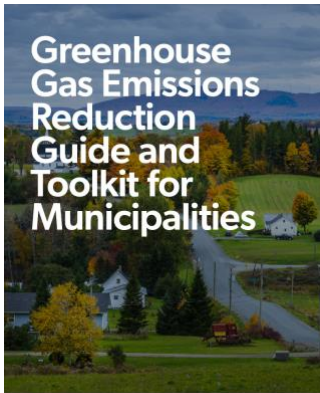
TRAVAIL SÉCURITAIRE NB

- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

RESOURCES



GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

SSSC

RESSOURCES

GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)



SSSC

Recreation NB Policy Template: [Gender Equity in the Allocation of Public Recreation Spaces](#) for municipalities and organizations looking to develop their own equitable access policy with respect to recreation facilities and programming.

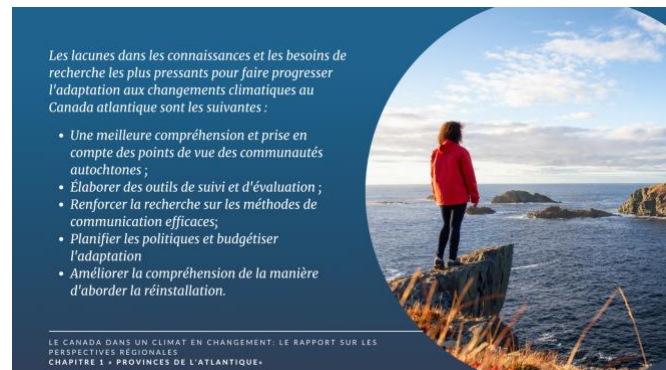
Modèle de politique de Récréation NB sur [L'équité entre les sexes dans l'attribution des espaces récréatifs publics](#) pour les municipalités et les organismes qui souhaitent élaborer leur propre politique d'accès équitable aux installations et aux programmes de loisirs.



The knowledge gaps and research needs most pressing to advance climate change adaptation in Atlantic Canada include:

- Better understanding and addressing viewpoints of Indigenous communities;
- Developing monitoring and evaluation tools;
- Strengthening research on effective communication methods;
- Policy planning and adaptation budgeting; and
- Increasing understanding of how to approach relocation resulting from climate impacts

CANADA IN A CHANGING CLIMATE: REGIONAL PERSPECTIVES REPORT
ATLANTIC PROVINCES CHAPTER



Les lacunes dans les connaissances et les besoins de recherche les plus pressants pour faire progresser l'adaptation aux changements climatiques au Canada atlantique sont les suivantes :

- Une meilleure compréhension et prise en compte des points de vue des communautés autochtones ;
- Élaborer des outils de suivi et d'évaluation ;
- Renforcer la recherche sur les méthodes de communication efficaces ;
- Planifier les politiques et budgétiser l'adaptation
- Améliorer la compréhension de la manière d'aborder la réinstallation.

LE CANADA DANS UN CLIMAT EN CHANGEMENT: LE RAPPORT SUR LES PERSPECTIVES RÉGIONALES
CHAPITRE 1 - PROVINCES DE L'ATLANTIQUE

ICLEI Canada: [Canada in a Changing Climate: Regional Perspectives Report Chapter 1: Atlantic Provinces](#)

ICLEI Canada : [Le Canada dans un climat en changement : rapport sur les perspectives régionales Chapitre 1 : Provinces de l'Atlantique](#)

Other resources can be found via our [website's resource portal](#).

D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

FEB 15, MAR 15

NB Power: Industrial Energy Efficiency - Winter Webinar Series

a [free webinar series on a variety of Industrial Energy Efficiency topics this winter](#). The webinars will be offered in both [English](#) and [French](#). These sessions are designed for consulting engineers and energy management service providers, as well as facility production managers or other industrial employees working on energy initiatives

****NEW DATE** MAR 29-31**

[GLOBE Forum 2022 – Local Solutions to Net Zero program stream](#)

FCM's Local Solutions to Net Zero track will focus on high-impact areas where municipalities have an essential role to play: buildings, energy, transportation and waste. Within these topics, this stream will showcase local innovation that can be accelerated and scaled up, as well as explore implementation challenges related to procurement, governance and regulation—all of which require new partnerships with the private sector and unprecedented cooperation between orders of government. In-person: \$350 | Online access: \$195 [REGISTER TODAY](#)

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

15 FÉV, 15 MARS

Énergie NB : Efficacité énergétique industrielle - Série de webinaires d'hiver

Une [série de webinaires gratuits sur une variété de sujets liés à l'efficacité énergétique industrielle](#) cet hiver. Les webinaires seront offerts en anglais et en [français](#). Ces séances sont conçues pour les ingénieurs-conseils et les fournisseurs de services de gestion de l'énergie, ainsi que pour les gestionnaires de production d'installations ou d'autres employés industriels qui travaillent à des initiatives énergétiques.

****NOUVELLE DATE** 29-31 MAR**

[GLOBE Forum 2022 – Solutions locales vers la carboneutralité](#)

Le volet Solutions locales vers la carboneutralité se concentrera sur les domaines à fort impact dans lesquels les municipalités jouent un rôle essentiel, soit les bâtiments, l'énergie, les transports et les matières résiduelles. Pour chacun de ces domaines, le volet mettra en relief les innovations municipales qui peuvent être accélérées et élargies à l'échelle nationale. On y explorera également les défis de mise en œuvre liés à l'approvisionnement, à la gouvernance et à la réglementation, soit autant d'aspects qui nécessiteront de nouveaux partenariats avec le secteur privé et une coopération sans précédent entre les gouvernements.

En personne : 350 \$ | Accès en ligne : 195 \$ [INSCRIVEZ-VOUS](#)

ABOUT UMNb

The **Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB)** is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNb has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNb's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

The land on which we work and gather is the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq and Peskotomuhkati Peoples, whose ancestors signed "Treaties of Peace and Friendship" with the British Crown in the 1700s. The treaties recognized Mi'kmaq and Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.

Acknowledging the land is Indigenous protocol. To recognize the land is an expression of our gratitude and appreciation to those whose territory we are on, and a way of honouring the Indigenous people who have been living and working on the land from time immemorial.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

À PROPOS DE L'UMNB

L'**Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB)** est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

La terre sur laquelle nous travaillons et nous nous rassemblons est le territoire traditionnel non cédé des peuples Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq et Peskotomuhkati, dont les ancêtres ont signé des « traités de paix et d'amitié » avec la Couronne britannique dans les années 1700. Ces traités reconnaissaient les titres ancestraux des peuples Mi'kmaq et Wolastoqiyik et établissaient les règles de ce qui allait devenir une relation continue entre diverses nations.

La reconnaissance de la terre est un protocole autochtone. La reconnaissance de la terre est un moyen d'exprimer notre gratitude et notre appréciation à l'endroit des peuples sur le territoire desquels nous nous trouvons, et aussi d'honorer les peuples autochtones qui vivent et travaillent sur ces terres depuis des temps immémoriaux.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX

Environment & Climate Change Canada's Canadian Wildlife Service is working with partners to share information on the ongoing Highly Pathogenic Avian Influenza (HPAI) outbreak in Atlantic Canada.

There are important ways that community members across New Brunswick can help, such as:

- Reporting sick or dead birds to the NB Department of Natural Resources and Energy Development information line 1-833-301-0334, and
- Minimizing transmission between birds by refraining from handling wild birds and feeding ducks and gulls. Feeding encourages wild birds to congregate around food sources and can increase the probability of transmission.

Please find the following background and links to information and guidance, including recent ECCC social media posts, which we encourage you to share with the public.

Background:

On February 3, 2022 the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) confirmed the presence of high pathogenic avian influenza (AI), subtype H5N1, in a commercial flock in western Nova Scotia. [Detection of high pathogenic avian influenza \(H5N1\) in Newfoundland and Labrador 2021 and Nova Scotia 2022](#)

Avian influenza virus (AIV) is a contagious viral infection that can affect domestic and wild birds throughout the world. Many strains occur naturally in wild birds and circulate in migratory populations. AIV is designated highly pathogenic avian influenza (HPAI) when it has characteristics that cause mass disease and mortality in infected poultry.

ANNEXE

Le Service canadien de la faune d'Environnement et Changement climatique Canada travaille avec des partenaires pour mettre en commun des renseignements sur l'écllosion d'influenza aviaire hautement pathogène (IAHP) en cours au Canada atlantique

Les membres de la collectivité du Nouveau-Brunswick peuvent fournir une aide appréciable de différentes façons, notamment les suivantes :

- Signaler un oiseau malade ou mort à la ligne d'information du Ressources naturelles et Développement de l'énergie 1-833-301-0334;
- Réduire au minimum le risque de transmission entre les oiseaux en s'abstenant de manipuler et de nourrir les canards et les goélands. Le nourrissage peut encourager les oiseaux sauvages à se rassembler autour des sources de nourriture et peut augmenter la probabilité de transmission.

Vous trouverez ci-dessous des renseignements généraux et des liens vers de l'information et des conseils, y compris des publications récentes d'ECCC dans les médias sociaux, que nous vous encourageons à communiquer au public.

Renseignements généraux :

Le 3 février 2022, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a confirmé la présence de l'influenza aviaire (IA) hautement pathogène du sous-type H5N1, dans un troupeau commercial de l'ouest de la Nouvelle-Écosse. [Détection d'influenza aviaire hautement pathogène \(H5N1\) à Terre-Neuve-et-Labrador en 2021 et en Nouvelle-Écosse en 2022](#)

Le virus de l'influenza aviaire (VIA) cause une infection contagieuse qui peut toucher les oiseaux domestiques et sauvages dans le monde entier. De nombreuses souches sont naturellement présentes chez les oiseaux sauvages et circulent dans les populations migratrices. Le virus de l'influenza aviaire est qualifié de hautement

7 March/Mars 2022

There have been no human cases of avian influenza resulting from exposure to wild birds in North America.

pathogène (IAHP) lorsqu'il présente des caractéristiques qui provoquent une maladie et une mortalité massives chez les volailles infectées.

Il n'y a eu aucun cas humain d'influenza aviaire résultant d'une exposition à des oiseaux sauvages en Amérique du Nord.

FCM's Sustainable Communities Awards

The call for nominations for FCM's 2022 Sustainable Communities Awards is open. The awards are available to Canadian cities and communities of all sizes. The deadline for submissions is March 31, 2022. We will honour the winners at our 2022 Sustainable Communities Conference. [CLICK HERE TO ACCESS THE SUBMISSION FORMS](#)

Prix des collectivités durables de la FCM

L'appel de candidatures pour les Prix des collectivités durables 2022 de la FCM est ouvert. Les prix sont accessibles aux villes et aux collectivités canadiennes de toutes les tailles. La date limite pour présenter un projet est le 31 mars 2022. Nous reconnaissons officiellement les gagnants pendant la Conférence sur les collectivités durables 2022. [CLIQUEZ ICI POUR PRÉSENTER VOTRE CANDIDATURE](#)

Get your flu shot: A message from the Public Health Agency of Canada



This flu season, with Covid-19 still circulating, it's more important than ever that we take action to

keep ourselves and those around us safe and healthy. Get the flu shot as soon as you are able. It can help prevent the flu and flu-related complications, such as pneumonia. It can also help reduce the severity of your symptoms even if you do get the flu. You should get the flu shot even if you've already had the COVID-19 vaccine. (The COVID-19 vaccine doesn't protect you from the flu.)

To find out more, visit [Canada.ca/flu](#), including [Flu clinics across Canada](#), and [Flu \(influenza\) awareness resources](#) (posters, social media materials, and the mobile guide for health professionals).

Faites-vous vacciner contre la grippe : un message de l'Agence de la santé publique du Canada



En cette saison de la grippe, et la Covid-19 circule toujours, il est plus important que jamais que nous prenions des mesures pour assurer notre

sécurité et celle de notre entourage. Faites-vous vacciner contre la grippe dès que vous le pouvez. Le vaccin antigrippal peut aider à prévenir la grippe et les complications liées à la grippe, comme la pneumonie. Il peut également aider à réduire la gravité de vos symptômes si vous avez la grippe. Vous devriez vous faire vacciner contre la grippe même si vous avez déjà reçu le vaccin contre la COVID-19. (Le vaccin contre la COVID-19 ne vous protège pas contre la grippe.)

Pour en savoir plus, visitez [Canada.ca/grippe](#), qui comprend des [cliniques de vaccination contre la grippe à travers le Canada](#), et des [Ressources de sensibilisation à la grippe](#) (affiches, matériel des médias sociaux, et le guide mobile à l'intention des professionnels de la santé.)

Dear CMNCP Members,

Chers membres du CMNCP,

@MunicipalNB • 302-259 rue Brunswick St, Fredericton NB E3B 1G8 • info@umnb.ca • www.umnb.ca

Join us for a **free webinar** and official launch of CMNCP's Topic Summary on the Role of New Media in Crime Prevention and Community Safety. The event is part of CMNCP's Future of Safe Communities Speaker Series.

DESCRIPTION

Communicating with people is central to creating social change, for which media can act as a conduit. Media's reach allows us to engage with broad stakeholder groups and communities, as well as support individuals in the acquisition of new knowledge, skills, and behaviours. Consequently, communities not only experience change, but they guide it as well. In recent decades, new media such as Twitter, Facebook, and TikTok, have given people the opportunity to share and discuss their interests and perspectives and have become important catalysts for social change. The topic summary is intended to guide potential applications of these forms of media in violence prevention and community safety efforts. Building on long-established and new initiatives in a variety of spaces, it outlines foundational elements of successful media campaigns. During the webinar, participants will also hear practice implications and learnings from violence prevention organizations who have developed successful social media campaigns.

For more information, please see attached flyer. Please note that this is a **public webinar**. Thus, **feel free to share the invitation with your colleagues or community partners** who may be interested!

TIME AND DATE

Wednesday, March 16th, 2022

10:30 am – 12:00 pm PST / 11:30 am – 1:00 pm MST / 12:30 – 2:00 pm CST / 1:30 – 3:00 pm EST / 2:30 – 4:00 pm AST

CLICK [HERE](#) TO REGISTER

Joignez-vous à nous pour un webinaire gratuit et le lancement officiel du résumé thématique du CMNCP sur le rôle des nouveaux médias dans la prévention du crime et la sécurité communautaire. L'événement fait partie de la série de conférences sur l'avenir des communautés sécuritaires du CMNCP.

DESCRIPTION

La communication avec les gens est essentielle à la création d'un changement social, pour lequel les médias peuvent servir d'intermédiaire. La portée des médias nous permet de nous engager auprès de larges groupes d'intervenants et de communautés, ainsi que de soutenir les individus dans l'acquisition de nouvelles connaissances, compétences et comportements. Par conséquent, les communautés ne font pas que subir le changement, elles le guident également. Au cours des dernières décennies, les nouveaux médias, tels que Twitter, Facebook et TikTok, ont donné aux gens la possibilité de partager et de discuter de leurs intérêts et de leurs points de vue et sont devenus d'importants catalyseurs du changement social. Ce résumé thématique vise à orienter les applications potentielles de ces formes de médias dans les efforts de prévention de la violence et de sécurité communautaire. S'appuyant sur des initiatives nouvelles et établies de longue date dans divers espaces, il décrit les éléments fondamentaux des campagnes médiatiques réussies. Au cours du webinaire, les participants entendront également les implications pratiques et les enseignements des organisations de prévention de la violence qui ont développé des campagnes de médias sociaux réussies.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le dépliant ci-joint. Veuillez noter qu'il s'agit d'un webinaire public. Par conséquent, **n'hésitez pas à partager l'invitation avec vos collègues ou partenaires communautaires** qui pourraient être intéressés !

HEURE ET DATE

Mercredi 16 mars 2022

10 h 30 - 12 h PST / 11 h 30 - 13 h MST / 12 h 30 - 14 h CST / 13 h 30 - 15 h EST / 14 h 30 - 16 h AST

7 March/Mars 2022

We look forward to you joining us!

CLIQUEZ ICI POUR VOUS INSCRIRE

Nous sommes impatients que vous vous joigniez à nous
!